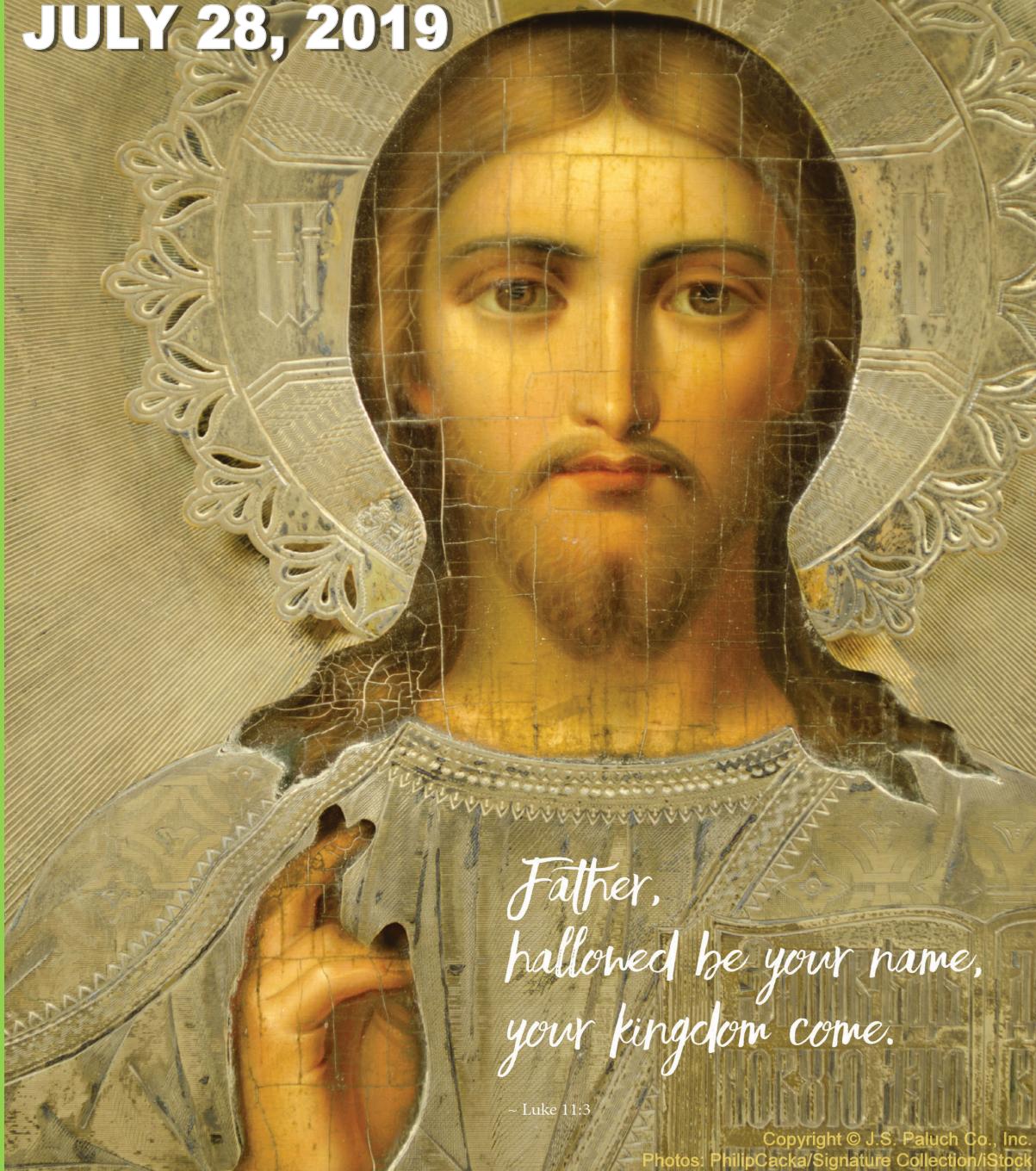


# SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## SIEDEMNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

### JULY 28, 2019



*Father,  
hallowed be your name,  
your kingdom come.*

~ Luke 11:3

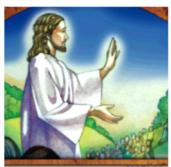
Copyright © J.S. Paluch Co., Inc.  
Photos: PhilipCacka/Signature Collection/Stock

# Saint John Paul II Polish Center

## Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

## SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 28, 2019



You have received a Spirit of adoption, through which we cry, Abba, Father.

— Rom8:15bc

### LORD, TEACH US TO PRAY

There are methods of prayer a-plenty and many gurus offering to teach us meditation. We can readily identify with the disciple who asked, after watching Jesus at prayer, "Lord, teach us to pray." They wanted to know how Jesus set about prayer, in his own heart. St Luke's Gospel is notable for its prayerful focus. More than the other Evangelists he draws attention to Jesus praying – whether alone, on the hills or in the garden of olives.

Like that unnamed disciple, we can sincerely ask, "Lord, teach us to pray." But first we need to sit in silence, just aware of him. Then gradually, like the apprentice learning from the master, or rather, like good soil becoming fertile from the falling dew, his prayer takes root and germinates in our hearts. Slowly we too begin to repeat that central prayer which links our whole being to the one that Jesus calls, "Abba, Father."

We are unused to Luke's wording of the Lord's Prayer. The official version adopted by the Church is Matthew's, which is longer and more liturgical, with its seven petitions. Luke's is shorter, containing only five petitions, but is more directly personal. Instead of "Our Father who art in heaven," as in Matthew, Luke's version begins with the simple cry "Father!" It is a form of address that would not have been on the lips of anyone but Jesus. It originated in, and revealed, his profound bond with the Father. Jesus was Son of God in the depth of his being.

The early Christians, especially those who listened to St Paul, cherished the moment of Baptism when they became children of God. In the depths of their hearts they could hear the Spirit of Jesus urging them to make their own his intimacy with God, "Abba, Father" (Rom 8:15; Gal 4:6). This title of familiarity expressed perfectly the sweet intimacy and total confidence of their new status. Even as it revealed the core identity of Jesus, it makes us aware of the dignity of our adoption as children of the Father. Who better to introduce us to prayer than Jesus himself and, of course, the Holy Spirit he shares with us?

### WHAT ABOUT OUR PRAYER LIFE?

When the Old Testament calls God "Father" it means guardian of the people or of groups within the nation. There is a more personal touch in Sirach 23:1,4. But neither in the Old Testament nor in the writings of Qumran is such an intimacy with God expressed as in Luke 11:2. The repeating of the word "Abba" in Romans 8:15, Gal 4:6 and Mark 14:36 shows how the early Christians were aware of Jesus' intimacy with the Father.

The simple prayer taught by Jesus contrasts with the fulsome formulations used in Jewish and Greco-Roman prayers, not to mention some modern equivalents! Although "abba" can be translated "daddy," one should not think of God as a weakly indulgent "papa," spoiling his

children by granting every whim and never correcting them. On the contrary, Jesus taught much about our duties to love our enemies and to trust, love and reverence the heavenly Father, who is the Lord God Almighty.

There is a positive value in praying alone as well as in praying with others. Not only did he pray in the garden and in quiet places, but Jesus also prayed in the synagogue and in the temple. He would have said the Shema, the daily prayer of a faithful Jew, about loving God with all our heart and soul. And in the temple he blamed the priests for failing to make it a house of prayer for all nations. **Let's remember to pray in the words Jesus taught us.**

— Internet

Today's Readings: *Gn 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13*

### TREASURES FROM OUR TRADITION

The achievement of the late 1960s and early 1970s in enriching the "euchology" or "words of thanksgiving" available in the Church's prayer is important on many levels. Ecumenically, it means that the Latin Rite now reflects the wealth of the East in having more than one prayer available to the Church. Pastorally, it actually acknowledges the place of the assembly in prayer, which is particularly clear in the Masses with Children. In fact, the traditional prayers of the Eastern Church served as models for our new prayers. In the East, what we call the Eucharistic Prayer is called the *anaphora*, and there are three main families of *anaphora*. Each family has a different "recipe" for arranging the usual parts of these prayers. All *anaphora* have "intercessions" included, but the Churches of Antioch place them toward the end of the prayer, Alexandria prefers them at the beginning before the "Holy, Holy," and Syria puts them at the very end. One branch of the Syrian family is unique in not mentioning the words of Jesus at the Last Supper. The Roman Canon we once prayed exclusively has some connection with the Alexandrian family, but once the signal for creativity was given, all the wealth of every prayer tradition was on the table, and our Sunday Mass has been greatly enriched.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

### MISSION APPEAL—SPECIAL COLLECTION

Next weekend our center will participate in the annual Mission Cooperation Plan collection. This is the Holy Father's way of updating parishioners on overseas missionary activity and also assuring that missionaries have the funding necessary to continue their ministry.

Sister Mary Dietz, a School Sister of Notre Dame, will make an appeal for her pastoral, educational, and medical missions in Africa. She served as a missionary teacher in Sierra Leone. Please welcome her and show your generous support for our brothers and sisters in mission lands. **Thank you for your generosity—God Bless!**



### FIRST FRIDAY OF THE MONTH 2 AUGUST 2019

Adoration of the Holy Sacrament  
Until 9 pm  
Mass at 8:30 am in English

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł C, 17 Niedziela Roku, Zwykła

**CZYTANIA:** Rdz 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8;  
Kol 2:12-14; Łk 11:1-13

Najczęstszą formą modlitwy zanoszonej do Boga jest modlitwa błagalna. Wtedy bowiem, gdy czegoś potrzebujemy, na ogół nie pomijamy i tego środka, jakim jest prośba kierowana do Boga; ale też właśnie z tej okazji ukazujemy najwięcej zniecierpliwienia i zdenerwowania. Chcielibyśmy przecież bardzo szybko, jakby na zawałanie, otrzymać to, o co prosimy.

Tymczasem zapominamy, że wysłuchanie naszej modlitwy jest uzależnione od spełnienia pewnych warunków. Do najważniejszych należy wytrwałość. Nie powinniśmy nigdy wyznaczać "terminu" otrzymania jakiegoś daru od Boga ani okazywać zniecierpliwienia, jeśli od razu nie zostaniemy wysłuchani. Pan Jezus wyraźnie zachęca nas do wytrwałości w modlitwie: "Każdy bowiem, kto просi, otrzymuje, kto szuka - znajduje, a kołaczącemu otworzą". Można przytoczyć wiele przykładów wysłuchania wytrwałej prośby. Wystarczy wskazać na św. Monikę, która przez szereg lat modliła się o nawrócenie syna Augustyna.

Wytrwałość jest na pewno także ujawnieniem ufności. Gdy bowiem nie przestajemy błagać, choć nie zostaliśmy od razu wysłuchani, jest to niewątpliwym znakiem, że nie tracimy nadziei.

Modlitwa wytrwała musi jednak spełniać jeszcze inny ważny warunek, jakim jest podporządkowanie naszej woli Temu, który jedynie wie najlepiej, czego naprawdę potrzebujemy. Tak więc trzeba prosić wytrwale, ale wysłuchanie uzależnić od woli Bożej.

W związku z tym powinniśmy uczyć się coraz bardziej rozumieć, o co na pierwszym miejscu trzeba prosić Boga, czyli jak ma wyglądać hierarchia prośb w naszych błaganiach zanoszonych do Boga. Wzór tego daje nam Chrystus w modlitwie, której nas sam nauczył. W Modlitwie Pańskiej prosimy także o chleb powszedni, ale na pierwszym miejscu znalazły się sprawy dotyczące Królestwa Bożego. Wyraził to Mistrz przy innej okazji w wezwaniu: "Szukajcie tedy najpierw Królestwa Bożego i sprawiedliwości Jego..." .

Słusznie obawiamy się śmierci. Na ogół jednak lękamy się tylko śmierci biologicznej, a więc tej, która kładzie kres życiu doczesnemu. Tymczasem może być jeszcze inna śmierć, której niemniej powinniśmy się obawiać. Chodzi o śmierć spowodowaną występami, czyli grzechami. Sami przecież nierzaz mówimy o kimś, że jest "chodzącym trupem", przez co chcemy wyrazić, że pozostało w nim już niewiele po prostu człowieczeństwa, bo dał się uwikłać np. różnym grzesznym nałogom. Taki stan przed przyjściem na świat Chrystusa był w pewnym sensie nieodwracalny.

Zbawienie przyniosło zasadniczą zmianę. Jezus przywraca do życia tych, którzy byli umarli na skutek swych występów. W sakramencie pokuty wskrzesza grzeszników i wprowadza z powrotem na drogę zbawienia wiecznego.

-- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## ŚWIĘTĄ ZAZDROŚĆ

Sposób modlitwy Jezusa zadziwił uczniów. Wzbudził w nich „świętą zazdrość” i pragnienie naśladowania. Po modlitwie Jezusa, jeden z uczniów prosi: Panie, naucz nas modlić się. W odpowiedzi Jezus przekazał uczniom modlitwę, powtarzaną odtąd codziennie na całym świecie: „Ojcie nasz”. Modlitwa rozpoczyna się słowem: „Abba”, „Ojce”. Słowo to w czasach Jezusa używały dzieci w stosunku do ziemskich ojców, nikt natomiast nie ośmieniłby się zwrócić w ten sposób do Boga. Jezus poprzez ten zwrot wprowadza nas w intymną więź, jaka łączy Go z Ojcem. Odtąd w taki sposób będą mogli zwracać się do Boga wszyscy uczniowie Jezusa. Bóg i Ojciec Jezusa Chrystusa jest również naszym Bogiem i Ojcem.

Wezwanie „Ojcie nasz” uświadamia nam zależność, jaka istnieje między nami a Bogiem. Bóg jest naszym Ojcem; my jako dzieci wszystko zawdzięczamy Jemu. Stąd wezwanie „Ojce” powinno wyrażać wdzięczność, jaka rodzi się w nas – synach dobrego Ojca. Ta wdzięczność prowadzi do pragnienia i działania, by imię Boga Ojca było uznawane przez wszystkich, a Jego panowanie, królestwo rozszerzało się w świecie i w naszych sercach. Dlatego prosimy: niech się święci Twoje imię; niech przyjdzie Twoje królestwo!

W modlitwie „Ojcie nasz” Jezus zachęca również do prośby: Proście, a będzie wam dane; szukajcie, a znajdziecie; kołaczcie, a otworzą wam. Bóg Ojciec dobrze zna nasze potrzeby, a jednak Jezus nalega, by prosić. Prosząc, uświadamiamy sobie nasze pragnienia, potrzeby, naszą zależność od Boga i stajemy się bardziej pokorni. Jesteśmy wtedy jak dzieci, które ufają swoim rodzicom i potrafią w naturalny sposób prosić i przyjmować dary.

Jezus zachęca do prośby o trzy fundamentalne dary: codzienny chleb, przebaczenie i Bożą opiekę. Pierwszy dar – codzienny chleb daje energię, siłę do życia i umacnia do podejmowania codziennego trudu. Codziennym duchowym chlebem jest również Eucharystia, Chleb życia, sam Jezus. Tych darów nie da się zmagażynować na dłuższy czas. Każdego dnia potrzebujemy chleba materialnego i duchowego.

Drugim darem jest przebaczenie grzechów, uchybień, błędów. Dar chleba jest znakiem pojednania. Obecność w naszym życiu Jezusa–Chleba życia–daje siłę, by prosić o Boże przebaczenie i przebaczać innym. Nie można w życiu stosować dwóch miar–jednej dla siebie, drugiej–dla naszych bliźnich. Prosząc Boga o miłosierdzie, powinniśmy sami być miłosierni wobec naszych bliźnich.

Trzecim darem jest Boża Opatrzność, opieka i pomoc przed pokusami. Jesteśmy codziennie narażeni na pokusy. I doświadczenie wskazuje, że łatwo im się poddajemy. Dlatego potrzebujemy codziennego wsparcia, umocnienia, pomocy, by podejmować codzienne walki i zmagania.

— Stanisław Biel SJ



## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

**2 SIERPNIA 2019**

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

do godz. 21:00

Msza Św. o godz. 19:30

## POWSTANIE WARSZAWSKIE

Z wybiciem Godziny "W", w sercach i na ustach z powstańczą piosenką "Hej chłopcy! bagnet na broń!" Warszawa ruszyła do walki z okrutnym wrogiem, który gnębił i deptał Kraj przez długie, tragiczne lata okupacji.

Mimo bohaterskich walk, dni pełnych upojeń wolnością i zwycięstwami, pełnych wiary i nadziei - ogromna przewaga sił niemieckich i niedotrzymane obietnice wsparcia od naszych tzw. "sojuszników", zadecydowały o upadku Powstania. Po **63 dniach** heroicznych zmagań, Warszawa, skropiona krwią tysiący poległych, skapitulowała. Pamięć o tych wszystkich którzy oddali swoje życie za wolność Ojczyzny nigdy nie zginie. Powstanie Warszawskie było wspomnianym przykładem i symbolem najwyższych uczuć patriotycznych. Było bezprzykładową, bohaterską bitwą o ideały ludzkości. Miało potwierdzić nasze prawo do wolności, i przeszło do historii aby powiedzieć światu i przyszłym pokoleniom, że: "Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy!"

Lila Ciecek



## WARSAW UPRISING 1944

The Warsaw Uprising started August 1, 1944 as a major World War II operation, in the summer of 1944, by the Polish underground resistance, led by the Home Army (Polish: Armia Krajowa), to liberate Warsaw from German occupation. The uprising was timed to coincide with the retreat of the German forces from Poland ahead of the Soviet advance. While approaching the eastern suburbs of the city, the Red Army temporarily halted combat operations, enabling the Germans to regroup and defeat the Polish resistance and to raze the city in reprisal. The Uprising was fought for 63 days with little outside support. It was the single largest military effort taken by any European resistance movement during World War II.

—Internet

## SPECJALNA KOLEKTA NA CELE MISYJNE

Za tydzień nasz ośrodek weźmie udział w corocznej kolekcji na cele misyjne. Jest to specjalny program Papieża z celem połączenia nas z działalnością misjonarzy i wesprzeć ich.

Siostra Maria Dietz z „School Sisters of Notre Dame” która służyła jako nauczycielka w Sierra Leone odwiedzi nas z prośbą o poparcie jej duchowej, edukacyjnej i medycznych misji w Afryce. Prosimy by ją przywitać i okazać jej hojne wsparcie dla naszych księży, brat, sióstr zakonnych i naszych w terenach misji.

**Bóg zapłać za hojność!**

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Krzysztof Fiedor	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Ryszard Nowak
Karen Arandoña	Grandson	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Kyle Arandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael Ashline	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Loretta Harford	Małgorzata Piwko
Anna Bagnowska	Todd Hill	Elaine Quan
Wiesława Barr	Tot Hoang	Benito Rameriz
Jamie Barrett	Dick Hoffman	Henryk Ruchel
Lois Barta	Patricia Hoffman	Tim Ryan
Pilar Bascope	Stasia Horaczko	Al Schneider
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Bożena i Jan Jarczok	Debra Shewman
Maureen Broschinsky	Alvyda Janulaiteiene	Maria Sowa
Charlotte Frances	Ania Karwan	Matt Starbuck
Edward Cacho	Lottie Koziel	Stanley Szymczyk
Dora Carrillo	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Jean Carter	Anent L.	Chrys Trau
Lila Ciecek	Mary Laning	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Danuta Łabuś	Alyssa Twitchell
Jan Chudy	Scotty Lynch	Charlene Web
Bernadine Dateno	Kara Masterson	Carol Weinmann
Carolyn Davis	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Joe Doud	Anthony Martinez	Richard Zeleski
Danuta Drzymuchowski	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	Mariola i Jarosław Musiał

## XXIV DOROCZNE OGNIŠKO NA PLAŻY ! SOBOTA 10 SIERPNIA 2019 R.

W Huntington Beach



Jak nas znaleźć:

*biale i czerwone baloniki!*

Prosimy o zaopatrzenie się  
we własny prowiant.

Dobre humor i gitary mile widziane!  
Gwarantujemy przyjemnie spędzony  
dzień i wieczór !

Organizatorzy: **ZNP Grupa "Piast"**

Informacji udzielają:

*Kasia: (562) 688-4473*

*Marlena: (714) 717-7828*

*Grzegorz: (714)774-2775*

**ZAPRASZAMY!!!**

## XXIV ANNUAL CAMPFIRE ON THE BEACH SATURDAY AUGUST 10 2019 R.

In Huntington Beach — Look for white and red balloons.

Everyone is asked to bring their own provisions.

Good humor and guitars are encouraged.

Organized by: **ZNP Grupa "Piast"**

More information:

*Kasia (562) 688-4473*

*Marlena: (714) 717-7828*

*Grzegorz: (714)774-2775*

**ZAPRASZAMY!!!**

## WYSTAWA Z KAPLICY SYKSTYŃSKIEJ

W naszej Katedrze Chrystusa jest okazja obejrzeć wysokiej jakości rekonstrukcje 34 dzieł sztuki Michała Anioła z Kaplicy Sykstyńskiej na Watykanie do 11 stycznia 2020 r. Jest to okazja obejrzeć te arcydzieła z bliska i dokładniej (bez pielgrzymki do Rzymu) i z komentarzem ekspertów.



Sat 7/27 4:00 pm +Joy Ziegler passed away 1 month ago from Gail Mogański  
+Nick Wilson from family on 1st anniversary of his death

Sun 7/28 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną  
+Maria i Józef Raffin z okazji rocznicy śmierci od córki Czesi  
+Bogusława i Józef Fachler za spokój duszy od Alicji i Andrzeja

Fri 8/2 8:30 am +Nick Wilson and +Kevin Starbuck from family  
7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka

Sat 8/3 8:30 am **First Five Saturdays' Devotion**  
4:00 pm Intention of Polish Center Community

Sun 8/4 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka

Sat 8/10 4:00 pm Intention of Polish Center Community

Sun 8/11 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am +Roman Kuś z okazji imienin od wnuczki Grarzyny  
+Cecylia Rurak w 1 rocznicę śmierci od córki Zofii z rodziną  
+Mieczysław Bubienko z okazji 7 rocznicy śmierci



### 32ND ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 32<sup>nd</sup> Anniversary



Steak Fry on Saturday, August 17th, 2019  
from 5:30 pm to 10 pm at the Polish Center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of \$20.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of July 27th & 28th, Aug 3rd, 4th, 10th and 11th.

No tickets will be sold at the door.

For more information or purchase tickets call Paul Bonello at 714-642-8508 or Jerry Labuda at 714-995-7097.

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Olaf of Norway
Tuesday:	St. Maxima
Wednesday:	Martyrs of Syria
Thursday:	St. Peter in Chains
Friday:	St. Alfreda
Saturday:	St. Dalmatius of Constantinople

### A VOCATION VIEW:

"Ask and you shall receive; seek and you shall find, knock and it shall be opened to you." Believe and act on Jesus' promise.

DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321



**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

### DOŻYNKI 2019 RAFFLE



Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD for launched our annual fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2020 Toyota Corolla LE**. The opportunity drawing for the car on September 22, 2019 at 3:00pm. *Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this tremendous prize!*

*Please read carefully the Car Drawing Regulations!*



### Free Day Retreat of the Dominican Laity at St. Mary's in Fullerton

The Orange County chapter of the Dominican Laity, of the Order of Preachers of St. Dominic, invites everyone to their annual retreat day on Saturday, August 10, in St. Mary's Catholic Church in Fullerton (400 W. Commonwealth Ave.).

Fr. Augustine Hilander, O.P., the Provincial Promotor of the Dominican Laity in the Western Province, will lead the retreat on the 600th anniversary of the death of St. Vincent Ferrer as well as the lives of some other prominent Dominicans. The retreat will begin at 12 noon with lunch and close well before Holy Mass at 5:30 P.M. in the parish church. All are welcome; the retreat is free but we would greatly appreciate a quick message on how many people we should expect for our head count: (714) 471-3673 (Michael). You may also email us: dloc@saintmarysfullerton.org.

### SISTINE CHAPEL EXHIBITION

Our Christ Cathedral is hosting an immersive Exhibition of museum-quality, near-life-size reproductions of Michelangelo's 34 frescoes that adorn the Sistine Chapel in the Vatican, now through January 11, 2020 in a close-to-life-size, never before seen perspective. It's a perfect experience for those who have never been to Rome and want to see the art work and for those who have been to the Sistine Chapel and want a closer look and to learn more about each fresco.



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/13 & 07/14/2019	\$4,740.00	\$531.00

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnept@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**